



Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny w Krakowie

ul. Bratysławska 1a, 31-201 Kraków tel. 12 618-94-00, fax. 12 633-60-76
www.krus.gov.pl, e-mail: krakow@krus.gov.pl

Kraków, dnia 16.12.2019 r.

Ogłoszenie o zamówieniu na usługę tłumaczenia

1. Nazwa i adres Zamawiającego:
Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego Oddział Regionalny
w Krakowie, ul. Bratysławska 1A, 31-201 Kraków.
2. Opis przedmiotu zamówienia:
Przedmiotem zamówienia jest usługa tłumaczenia pisemnych tekstów z języków Unii Europejskiej i krajów stowarzyszonych z Unią Europejską oraz krajów, z którymi Polska podpisała umowy dwustronne o zabezpieczeniu społecznym - na język polski.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik nr 1.
3. Termin wykonania zamówienia: od 2.01.2020 r. do 31.12.2020 r. lub do wyczerpania kwoty przewidzianej na realizację zamówienia.
4. Kwota jaką Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia wynosi brutto: 60.000,00 zł.
5. Kryteria oceny ofert:
cena 100 %
6. Warunki płatności ¹⁾
Wynagrodzenie za przedmiot zamówienia będzie następowało sukcesywnie za wykonane tłumaczenia tekstów zgodnie ze zleceniem złożonym przez jednostkę Zamawiającego.
Zapłata wynagrodzenia brutto nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze, w terminie do 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury.
Faktura musi być wystawiona po każdym tłumaczeniu i musi zawierać nazwę języka, w którym sporządzono oryginalny dokument oraz ilość przetłumaczonych stron, a także znak sprawy, imiona i nazwiska oraz dane adresowe osób, których to tłumaczenie dotyczy – w przypadku otrzymania kilku dokumentów do tłumaczenia jednej jednostki (Oddziału lub Placówki Terenowej) Zamawiający zaleca wystawianie jednej faktury do tej jednostki, przy czym musi ona zawierać wszystkie ww. dane.

7. Sposób przygotowania oferty oraz miejsce i termin składania ofert.

Ofertę należy złożyć w formie pisemnej:

- 1) osobiście w siedzibie: OR KRUS Kraków, ul. Bratysławska 1A, 31-201 Kraków.
- 2) przesłać na adres: OR KRUS Kraków, ul. Bratysławska 1A, 31-201 Kraków.
- 3) w wersji elektronicznej na e-mail:

dorota.wojtal@krus.gov.pl;

marek.janisz@krus.gov.pl

w nieprzekraczalnym terminie: **20.12.2019 r. do godziny 14⁰⁰**.

8. Zaproponowane ceny będą porównywane z ofertami innych Wykonawców.

Zamówienie zostanie zrealizowane u Wykonawcy, który przedstawi najkorzystniejszą ofertę (najniższa cena).

Oferty otrzymane po terminie składania ofert nie będą poddawane ocenie.

9. Termin związania ofertą wynosi 30 dni.

10. Do oferty musi być dołączony następujący dokument:

- wypełniony i podpisany formularz oferty.

Załącznik nr 1 - Opis przedmiotu zamówienia

Załącznik nr 2 – Formularz oferty

Załącznik nr 3 – Wzór umowy

Załącznik nr 4 - Klauzula informacyjna

ZASTĘPCA DYREKTORA
ODDZIAŁU
Michał
mgr Michał Mirówka

¹³ w razie złożenia przez Wykonawcę oferty wycenionej w walucie obcej, faktura wystawiona po wykonaniu zamówienia powinna także opiewać na kwotę w walucie obcej. Zapłata na podstawie takiej faktury stanowić będzie równowartość tej kwoty w złotych polskich, będącej wynikiem przeliczenia po kursie z dnia płatności.